

檔號: SWD LFPS/11/159A/65  
Ref.

常用家具及設備價目表  
二零二三年四月版  
PRICE LIST OF COMMON FURNITURE & EQUIPMENT (PLCFE)  
April 2023 edition

項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
<b>1</b>	<b>床、寢具及相關用品</b>	<b>Bed, Beddings and Accessories</b>	
1.1	床笠	bed cover	165
1.2	床邊防跌欄	bed guard	625
1.3	床單	bed sheet	165
1.4	床單	bed sheet (for child)	100
1.5	PVC床單	bed sheet PVC	245
1.6	氈套	blanket cover (for child)	145
1.7	雙層床	bunk bed	36x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 2,250
1.8 *	雙層床連鎖及抽屜	* bunk bed with drawer and lock	2,700
1.9	雙層床連拉床	bunk bed with extension bed	3,300
1.10	嬰兒床	cot	2,200
1.11	嬰兒床(不鏽鋼)	cot (stanless steel)	7,100
1.12	棉氈	cotton blanket	270
1.13	雙人床	double bed	48x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 1,750
1.14	雙人床褥	double bed mattress	<b>附註1 Note 1</b> 1,550
1.15	床墊	draw sheet	200
1.16	摺合床	folding bed	595
1.17	床褥	mattress (for child)	<b>附註1 Note 1</b> 715
1.18	尼龍床	nylon bed (for child)	310
1.19	尼龍被	nylon quilt (for child)	185
1.20	枕頭	pillow	120
1.21	枕套	pillow case	55
1.22	被/毛氈	quilt / wool blanket	270
1.23	被套	quilt cover	155
1.24	被套	quilt cover (for child)	140
1.25	單人床	single bed	36x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 1,500
1.26 *	單人床連鎖及抽屜	* single bed with drawer and lock	1,850
1.27	單人床褥	single bed mattress	<b>附註1 Note 1</b> 1,050
1.28	梳化連摺合床	sofa set with folding bed	3 座位 seater 2,900
1.29	毛巾被	towel blanket	170
1.30	毛氈	wool blanket (for child)	200
<b>2</b>	<b>醫療護理床</b>	<b>Hospital Hi-lo Bed</b>	
2.1	病床	hospital bed	9,250
2.2	醫療護理床	hospital hi-lo bed	13,850
2.3 *	醫療護理超低床(可降至28厘米 或以下)	* smart hospital bed with extra low position (28cm or below)	16,950
<b>3</b>	<b>減壓床褥</b>	<b>Ripple Bed Mattress</b>	
3.1	減壓床褥	ripple bed mattress	2,100
<b>4</b>	<b>幼兒護理設備</b>	<b>Child-care Equipment</b>	
4.1	小童棉質圍裙	apron for children (cotton)	65
4.2	小童膠質圍裙	apron for children (plastic)	65
4.3	小童搖椅	baby rocking chair	685
4.4	學行車	baby walker	495
4.5	嬰兒車	buggy / stroller	2,250
4.6	奶瓶	feeding / milk bottle	70
4.7	手搖調奶器	hand mixer	330
4.8	高椅	high chair	625
4.9	量杯	measuring cup	50
4.10	奶瓶消毒器	milk bottle sterilizer	555
4.11	奶嘴	nipple	35
4.12	膠口水肩	plastic bib	55
4.13	幼兒安全閘	safety gate	455
4.14 *	篩	* sieve	35
<b>5</b>	<b>空氣淨化機 / 抽濕機</b>	<b>Air Purifier / Dehumidifier</b>	
5.1	空氣淨化機	air purifier	2,450
5.2	抽濕機	dehumidifier	2,400

項目編號 Item no.				
<b>6</b>	<b>影音器材</b>	<b>Audio-Visual Equipment</b>		
6.1 *	影音 / 電視 / 高清晰度多媒體 / 音響連接線	* AV/TV/HDMI/Hi-Fi cable		140
6.2	藍光 / DVD / CD 播放機	Blu-ray / DVD / CD player		1,450
6.3	DVD錄影機	DVD video recorder		2,450
6.4 *	可摺式螢幕	* folding screen		1,750
6.5	音響設備	Hi-Fi system		2,350
6.6	液晶體投影機	LCD projector		11,150
6.7	多媒體投影機連70"螢幕	multi-media projector with 70" screen		12,300
6.8	高射投影機	overhead projector		3,450
6.9	手提高射投影機	portable overhead projector		3,100
6.10	收音機	radio		185
6.11	收音連DVD播放機	radio cum DVD player		590
6.12	螢幕	screen	50x50 (吋)(闊x長) "Wx"L	805
6.13	螢幕(連三腳架)	screen with tripod	70x70 (吋)(闊x長) "Wx"L	1,150
6.14 *	智能電視	* smart television	50-65 吋 inches	11,250
6.15	電視機	TV set	22 吋 inches	1,750
6.16	電視機	TV set	26 吋 inches	2,400
6.17	電視機	TV set	32 吋 inches	2,700
6.18	電視機	TV set	36 / 37 吋 inches	5,550
6.19	電視機	TV set	42 吋 inches	6,050
6.20	視像光碟播放機	video DVD player		450
6.21 *	實物投影機	* visualizer		3,800
<b>7</b>	<b>相機 / 手提攝錄機</b>	<b>Camera / Portable Video Recorder</b>		
7.1	數碼相機	digital camera		2,950
7.2	手提數碼攝錄機	portable digital video recorder		4,300
<b>8</b>	<b>照明設備</b>	<b>Lighting</b>		
8.1	床頭燈	bedside lamp		230
8.2 *	感應燈	* light with sensor		170
8.3	檯燈	table lamp		165
<b>9</b>	<b>廣播系統</b>	<b>PA System</b>		
9.1	揚聲器及無線咪	amplifier with wireless microphone		5,850
9.2	咪高峰	microphone		240
9.3	咪高峰連支架	microphone and microphone stand		615
9.4	混音器	microphone mixer		2,400
9.5	咪高峰支架(坐地)	microphone stand (floor type)		375
9.6	咪高峰支架(坐臺)	microphone stand (table type)		170
9.7	手提廣播系統	portable PA system		5,850
<b>10</b>	<b>電暖爐</b>	<b>Radiator</b>		
10.1 *	浴室即熱式熱水爐	* bathroom instantaneous water heater		3,350
10.2 *	浴室寶	* bathroom thermos ventilator		1,700
10.3	暖爐	radiator		570
<b>11</b>	<b>快速乾地機</b>	<b>Rapid Floor Dryer</b>		
11.1	快速乾地機	rapid floor dryer		1,400
<b>12</b>	<b>衣車</b>	<b>Sewing Machine</b>		
12.1	衣車	sewing machine		3,100
<b>13</b>	<b>通風設備</b>	<b>Ventilation Equipment</b>		
13.1	床邊風扇	bedside fan		285
13.2	抽氣扇	exhaust fan	6-8 吋直徑 "dia.	520
13.3	抽氣扇	exhaust fan	9-10 吋直徑 "dia.	500
13.4	抽氣扇	exhaust fan	11-12 吋直徑 "dia.	625
13.5	抽油煙機	exhaust hood		2,500
13.6	坐地風扇	floor-type fan		710
13.7	手提式風扇	portable fan		710
13.8	掛牆風扇	wall hung fan		550
13.9 *	窗口式冷氣	* window-type air conditioner	3/4 匹數HP	2,800
13.10 *	窗口式冷氣	* window-type air conditioner	1 匹數HP	3,300
13.11 *	窗口式冷氣	* window-type air conditioner	1.5 匹數HP	4,200
13.12 *	窗口式冷氣	* window-type air conditioner	2 匹數HP	5,200

New  
April 2023  
**單價 (\$)**  
**Unit Price**

項目編號 Item no.				
13.13 *	窗口式冷氣	*	window-type air conditioner	2.5 匹數HP 6,600
13.14 *	窗口式冷氣	*	window-type air conditioner	3 匹數HP 7,250
<b>14</b>	<b>櫃 / 衣櫃</b>		<b>Cabinet / Cupboard / Wardrobe</b>	
14.1	4個抽屜連保險箱貯物櫃		4-drawer cabinet with safe	3,900
14.2	4個抽屜鋼造文件/表格櫃		4-drawer steel file / form cabinet	1,350
14.3	床頭櫃		bedside cupboard	580
14.4	床頭鎖櫃		bedside locker	590
14.5	擺放廣播系統的櫃		cupboard for PA system	1,800
14.6	電視及DVD錄影機櫃		cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.7	陳列櫃		display cupboard	35x70x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 2,400
14.8	活動電視及DVD錄影機櫃		movable cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.9	活動貯玩具架/櫃		movable toy shelf / cabinet	1,450
14.10	文件格櫃		pigeon-hole cabinet	645
14.11	滑門櫃		sliding-door cabinet	35x35x16 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 945
14.12	貯物櫃/有門的貯物櫃		storage cabinet / cupboard with door	35x70x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 1,450
14.13	雙門卡片索引櫃		twin-door card index cabinet	535
14.14	衣櫃		wardrobe	1,750
<b>15</b>	<b>椅子 / 梳化</b>		<b>Chair / Sofa</b>	
15.1	可調較高度凳子		adjustable high stool	585
15.2	有扶手的椅子		armchair	<b>附註1 Note 1</b> 680
15.3	沒有扶手的椅子(電腦椅/打字椅/訪客坐椅)		arms free chair (computer / typing / guest chair)	<b>附註1 Note 1</b> 600
15.4	長椅		bench	915
15.5	兒童椅		children chair	140
15.6	餐椅		dining chair	505
15.7	摺椅/可疊放的椅子		folding / stackable chair	150
15.8	腳凳		foot / step stool	330
15.9	辦公室椅		office chair	<b>附註1 Note 1</b> 680
15.10	有轆凳子		roller stool	450
15.11	梳化		sofa	1 座位 seater 1,650
15.12	梳化		sofa	2 座位 seater 2,150
15.13	梳化		sofa	3 座位 seater 2,950
15.14	梳化		sofa	4 座位 seater 4,300
15.15	梳化		sofa	15 座位 seater 15,300
15.16	L型梳化		sofa L shape	2+3 座位 seater 5,100
15.17	凳子		stool	150
<b>16</b>	<b>特別用途坐椅</b>		<b>Chair for Special Purpose</b>	
16.1	便椅/淋浴椅		commode / shower chair	1,250
16.2	角椅		corner chair	2,500
16.3 *	電動沖涼椅	*	electric shower chair	8,350
16.4	供大腦癱瘓兒童使用的特製坐椅		special chair for children with cerebral palsy	34,550
16.5	特製餐椅		special dining chair	505
16.6	訓練椅		training chair	2,200
<b>17</b>	<b>老人椅</b>		<b>Geriatric Chair</b>	
17.1	老人椅		geriatric chair	3,050
17.2 *	有轆老人椅	*	geriatric chair with wheels	4,700
17.3 *	後傾高背椅	*	reclining geriatric chair	5,150
<b>18</b>	<b>辦公室家具及設備</b>		<b>Office Furniture and Equipment</b>	
18.1 *	可調節鍵盤托	*	adjustable keyboard tray	655
18.2	三層信件架		3-layer letter tray	85
18.3	記錄出席人名板		attendance board	700
18.4 #	書架	#	bookcase	2,000
18.5	書檔		bookend set	30
18.6	書立		bookstand	315
18.7	計算機		calculator	135
18.8	連打印裝置的計算機		calculator with printer	465
18.9	現金箱		cash box	255
18.10	圖架		chart holder	880
18.11	展覽板		display board	1,300
18.12	地墊		door mat	145

項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
18.13	電動打字機	electronic typewriter	2,700
18.14	展覽板	exhibition board	48x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 1,300
18.15	文件盤	file tray	35
18.16	急救箱連急救用品	first-aid box with first-aid equipment	225
18.17	發泡膠切割器	foam cutter	680
18.18	鎖匙箱	key box	540
18.19	過膠機	laminator	2,450
18.20	信箱	letter box	160
18.21	15門鎖櫃	locker - 15 doors	35x70x18 吋 (闊x高x深) 2,200 inches ("Wx"HxD)
18.22	4門鎖櫃	locker - 4 doors	35x70x22 吋 (闊x高x深) 1,800 inches ("Wx"HxD)
18.23	磁性白板	magnetic white board	48x72 吋 (闊x高) 1,150 inches ("Wx"H)
18.24	活動磁性白板	magnetic white board (movable)	48x72 吋 (闊x高) 1,650 inches ("Wx"H)
18.25	企身/掛牆鏡	standing / wall mirror	220
18.26	多功能影印機 (黑白影印/傳真/彩色掃瞄/打印機)	multi-function machine (B/W copier/ fax/ colour scanner/ printer)	34,000
18.27	可雙面影印的多功能影印機	multi-function photocopier with duplex function	16,600
18.28	告示板	notice board	36x72 吋 (闊x高) 720 inches ("Wx"H)
18.29	號碼機	numbering machine	185
18.30	辦公室磅	office scale	190
18.31	切紙機	paper cutting guillotine	595
18.32	碎紙機(供中央行政單位使用)	paper shredder (for central administration)	3,750
18.33	碎紙機(供服務單位使用)	paper shredder (for service unit)	1,700
18.34	影印機	photocopier	8,150
18.35	影印機架	photocopier stand	1,350
18.36	住客姓名板	residents' name board	2,000
18.37	印台及印章	stamp pads and chops	120
18.38	打咭機	time card machine	2,000
18.39	雨傘架	umbrella stand	505
18.40	掛牆鐘	wall hung clock	130
<b>19</b>	<b>架</b>	<b>Shelf &amp; Rack</b>	
19.1	圖書陳列架	book display rack	1,700
19.2	掛衣架	clothes hanging rack	445
19.3	表格架	form rack	645
19.4	抹手紙架	M-fold paper dispenser	145
19.5	報刊架	newspaper & magazine rack	845
19.6	有轆盛物膠架	plastic shelf with castors	215
19.7	廁具架	rack for toiletries	1,450
19.8	架子	shelf	35x70x16 吋 (闊x高x深) 1,150 inches ("Wx"HxD)
19.9	多用途架	shelf for various purposes	35x70x16 吋 (闊x高x深) 1,150 inches ("Wx"HxD)
19.10	鞋架	shoe rack	1,050
19.11	鋼書架	steel bookshelf	35x70x16 吋 (闊x高x深) 1,150 inches ("Wx"HxD)
19.12 #	# 木書架	# wooden bookshelf	35x47x16 吋 (闊x高x深) 965 inches ("Wx"HxD)
<b>20</b>	<b>枱</b>	<b>Table</b>	
20.1	床邊枱	bed side table	590
20.2	兒童枱	children table	530
20.3	茶几	coffee table	635
20.4	電腦桌	computer desk	785
20.5	角几	corner table	620
20.6	餐枱	dining table	8 人 person 1,900
20.7 *	* 梳妝枱連凳子	* dressing table (including stool)	1,500
20.8	貼有防火膠板枱面的工作枱	formica top work table	72x29x36 吋 (闊x高x深) 1,450 inches ("Wx"HxD)
20.9	大型會議枱	large conference table	3x72x30x36 吋 (闊x高x深) 3,900 inches ("Wx"HxD)
20.10	長摺枱	long folding table	70x30x24 吋 (闊x高x深) 855 inches ("Wx"HxD)
20.11	煮食用長枱(不鏽鋼)	long table for cooking (stainless steel)	5,250

項目編號 Item no.				New April 2023 單價 (\$) Unit Price	
20.12 #	中型會議枱	#	medium conference table	2x72x30x36 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	2,600
20.13	辦公桌		office writing desk	48x26x24 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	915
20.14	閱讀枱		reading table		1,450
20.15	長枱		rectangular table	48x20x24 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	785
20.16	半圓枱		semi-circular table	35x20x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	920
20.17 #	枱邊枱	#	side table	35x30x16 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	535
20.18 #	小型會議枱	#	small conference table	72x30x36 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	1,300
20.19	小摺枱		small folding table	31x31x31 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	295
20.20	學生書桌(連書櫃及桌燈)		study desk (with bookshelf and lamp)		1,500
20.21	打字桌		typing stand		525
<b>21</b>	<b>特別用途枱</b>		<b>Table for Special Purpose</b>		
21.1	臥床用枱		overbed table		1,400
21.2	為弱能或肢體傷殘兒童特製的枱		specially-designed table for handicapped child		27,000
21.3	訓練枱		training table		855
21.4	診療枱		treatment table		4,700
<b>22</b>	<b>清潔用具連清潔用品</b>		<b>Cleaning Equipment, Utensils and Materials</b>		
22.1	桶		bucket		45
22.2	工業用打臘機		floor polisher (industrial type)		11,550
22.3	地板清潔機		flooring machine		11,550
22.4	大垃圾桶 (一般款式)		garbage bin (general)		165
22.5 *	大垃圾桶	*	garbage bin	660 公斤 KG	1,850
22.6 *	大垃圾桶	*	garbage bin	2400 公斤 KG	3,150
22.7	工業用吸塵機		industrial type vacuum cleaner		1,800
22.8	小垃圾桶		litter bin		50
22.9	吸塵機		vacuum cleaner	1000 瓦特 W	680
22.10	打臘機		waxing machine		6,850
22.11	乾濕兩用吸塵機		wet & dry vacuum cleaner		3,350
<b>23</b>	<b>防感染設備</b>		<b>Infection Control Equipment</b>		
23.1	以電池驅動的自動感應消毒酒精機		alcohol dispenser with sensor (battery-type)		280
23.2 *	感應式酒精機測溫一體機	*	alcohol dispenser and thermometer with sensor		390
23.3 *	消毒塗層	*	anti-virus coating spray		1,450
23.4 *	圍裙	*	apron		75
23.5 *	圖書除菌機	*	book sterilizer		41,800
23.6 *	眼罩	*	goggles		70
23.7 *	洗手間電動吹手機	*	hand dryer with sensor		1,600
23.8	捕蟲燈		insect trap light		480
23.9	梘液機		liquid soap dispenser		120
23.10	捕蚊器		mosquito trap		480
23.11	防蚊蟲網		mosquito / insect screen		260
23.12 *	手套	*	multiglide glove		110
23.13 *	膠靴	*	plastic boots		215
23.14 *	蒸氣清洗機	*	steam cleaner		2,100
23.15	消毒器		sterilizer		2,900
23.16	玩具消毒器		toy sterilizer		1,750
23.17 *	UV+OZONE消毒袋	*	UV+OZONE Disinfection Bag		660
23.18 *	UV家用萬能消毒機	*	UV Sterilizer		1,950
<b>24</b>	<b>醫療設備及物料</b>		<b>Medical Equipment and Supplies</b>		
24.1 *	人工急救甦醒球	*	ambu bag		1,150
24.2 *	關節燈	*	angle-posed lamp		1,700
24.3 *	五官檢查器	*	diagnostic set		2,900
24.4 *	檢查燈	*	examination lamp		5,200
24.5 *	餵飼杯	*	feeding cup		80
24.6 *	敷料鉗	*	forceps (dressing & dissecting)		165
24.7 *	醫用藥罐	*	gallipot		145
24.8 *	冷熱敷墊	*	hot / cold pack		150
24.9 *	儀表盤 附蓋	*	instrument tray with lids, s.s.		325
24.10 *	腰盤	*	kidney dish, s.s.8"		90
24.11 *	量杯	*	measure cup		75

項目編號 Item no.			單價 (\$) Unit Price
24.12	* 藥杯	* medicine cup	45
24.13	* 口腔開口器	* mouth gag	350
24.14	* 救生衣	* safety vest / jacket	270
24.15	* 吐痰杯	* sputum mug	350
24.16	* 聽診器	* stethoscope	280
24.17	* 抽痰管	* suction catheter	270
24.18	* 注射器	* syringe	150
24.19	* 肌腱錘	* tendon hammer	155
<b>25</b>	<b>多感治療設備及相關用品</b>	<b>Equipment and Accessories for Multi-sensory Therapy</b>	
25.1	* 香薰機	* aroma diffuser	350
25.2	* 帶漂流物的吹氣管	* bubble tubes with floating objects	360
25.3	* LED 燈管	* LED tubes	110
25.4	* 長身鏡及座檯鏡	* long acrylic mirror (2mm thick) and table mirror	245
25.5	* 帶光源的鏡面反射球	* mirror ball with light source	470
25.6	* 樂器和發聲用品	* musical instruments and sound producing articles	215
25.7	* 光纖噴霧	* optic fiber spray	1,400
25.8	* 帶光源的光纖	* optic fiber with light source	315
25.9	* 有輪子的投影機	* projector light source with wheels	2,400
25.10	* 觸覺訓練教具	* tactile materials	185
25.11	* 3尺紫外線螢光燈雙光管	* UV fluorescent light tube (3 ft) double-tube	635
25.12	* 紫外線螢光物品及帶子	* UV glowing articles and strips	290
25.13	* 手提CD機	* portable CD player	455
<b>26</b>	<b>廚房設備</b>	<b>Appliances for Kitchen</b>	
26.1	攪拌機	blender	440
26.2	煮粥罉	boiler for congee	355
26.3	* 麵包機	* bread maker	1,150
26.4	乾碗碟機	dish dryer	2,150
26.5	洗碗碟機	dish washing machine	6,850
26.6	消毒碗櫃	disinfection cabinet	2,150
26.7	家庭用絞肉機	domestic mincer	440
26.8	雙頭電磁爐	double-hob induction cooker	4,350
26.9	電開罐頭刀	electric can opener	215
26.10	電動食物攪切機	electric food processor	1,050
26.11	電蒸鍋	electric food steamer	40,500
26.12	* 家用電蒸鍋	* electric food steamer (domestic type)	4,650
26.13	電熱板	electric hot plate	5,200
26.14	電焗爐	electric oven	790
26.15	電熱水爐	electric water heater	14 公升 liter 2,350
26.16	食物磅	food scale	190
26.17	冷藏櫃	freezer	約 36x78x30 吋 (闊x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 16,200
26.18	冷藏櫃	freezer	約 48x78x30 吋 (闊x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 20,500
26.19	冷藏櫃	freezer	約 80x78x30 吋 (闊x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 28,450
26.20	* 家用冰淇淋機	* home-made ice-cream maker	775
26.21	工業用電動食物攪切機	industrial electric food processor	21,450
26.22	工業用絞肉機	industrial mincer	10,600
26.23	榨汁機	juicer	440
26.24	微波爐	microwave oven	820
26.25	* 多功能養生鍋	* multi-functional health cooker	690
26.26	雪櫃	refrigerator	170 公升或以下 liter or below 2,250
26.27	雪櫃	refrigerator	260 公升 (最大容量) liter (max.) 3,400
26.28	雪櫃	refrigerator	340 公升 (最大容量) liter (max.) 4,700
26.29	雪櫃	refrigerator	380 公升 (最大容量) liter (max.) 5,950
26.30	雪櫃	refrigerator	500 公升 (最大容量) liter (max.) 12,000
26.31	電飯煲	rice cooker (electric)	8 人 person 425
26.32	電飯煲	rice cooker (electric)	12 人 person 620
26.33	電飯煲	rice cooker (electric)	16 人 person 890
26.34	電飯煲	rice cooker (electric)	20 人 person 1,150
26.35	電飯煲	rice cooker (electric)	25 人 person 1,150
26.36	氣體燃料飯煲	rice cooker (gas)	50 人 person 6,700

項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
26.37 *	三明治機	* sandwich maker	360
26.38	單頭氣體煮食爐	single burner gas cooking stove	1,200
26.39	單頭電磁爐	single-hob induction cooker	485
26.40	切片機	slicing machine	7,900
26.41 *	電蒸鍋烹飪配件	* steamer accessories (i.e. baking tray, perforated baking tray and baking and roasting rack)	195
26.42	矮湯爐	stock pot stove	23,650
26.43	多士爐	toaster	265
26.44	雙頭氣體煮食爐	twin burners gas cooking stove	2,100
26.45	真空煲	vacuum cooker	1,400
26.46 *	華夫餅機	* waffle machine	575
<b>27</b>	<b>廚房用具</b>	<b>Kitchen Utilities</b>	
27.1	砧板	chopping board	190
27.2	筷子	chopsticks	5
27.3 *	煮食用具	* cookware /cooking utensils	140
27.4	碟	dishes	15
27.5	托盤	fast food tray	30
27.6 *	食物貯存容器	* food containers	115
27.7	叉	fork	15
27.8	玻璃杯	glasses	10
27.9	刀	knife	15
27.10	膠杯	plastic cup	10
27.11	飯碗	rice bowl	10
27.12 *	調味料容器	* seasoning set container	180
27.13	湯碗	soup bowl	15
27.14	匙羹	spoon	5
27.15 *	餐具	* tablewares /dining utensils	110
27.16	保溫食物壺	thermo flask for food	180
27.17	保溫湯壺	thermo flask for soup	160
<b>28</b>	<b>茶水間設備及用具</b>	<b>Appliances and Utilities for Pantry</b>	
28.1	盛冷水用水樽	bottle for cold water	275
28.2	飲水壺	drinking pot	85
28.3	電水煲	electric kettle	400
28.4	茶具	tea set	190
28.5	茶罈	tea urn	10 加侖 gallon 4,900
28.6	保溫茶壺(廚房用)	thermo flask for tea (kitchen use)	275
28.7	保溫茶壺(非廚房用)	thermo flask for tea (non-kitchen use)	105
28.8	滾水罈(美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	10 加侖 gallon 10,850
28.9	滾水罈(美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	20 加侖 gallon 13,100
28.10	滾水罈(美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	30 加侖 gallon 15,450
28.11	飲水器	water dispenser	2,800
28.12	濾水器(美國NSF認證)	water filter (certified by American NSF Standard)	24 人或以下 person or below 8,200
28.13	濾水器(美國NSF認證)	water filter (certified by American NSF Standard)	25 人或以上 person or above 10,400
<b>29</b>	<b>衣物洗滌設備及相關用品</b>	<b>Laundry Equipment and Accessories</b>	
29.1	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	5 公斤 kg 4,550
29.2	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	8-11 公斤 kg 23,250
29.3	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	12-14 公斤 kg 47,500
29.4	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	17-21 公斤 kg 53,400
29.5	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	22-30 公斤 kg 60,300
29.6	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	33-36 公斤 kg 69,700
29.7	脫水器(包括安裝費用)	hydro-extractor (installation fee included)	12-14 公斤 kg 49,950
29.8	脫水器(包括安裝費用)	hydro-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg 78,250
29.9	熨衫板	ironing board	215
29.10	洗衣籃	laundry basket	90
29.11	晾衣竹	laundry pole	160
29.12	盛髒衣袋	linen bag	100
29.13	盛髒衣袋的運輸架	linen carrier	1,050
29.14	蒸氣熨斗	steam iron	340
29.15 *	洗衣脫水機(包括安裝費用)	* washer extractor (installation fee included)	8-11 公斤 kg 6,150
29.16	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	10-11 公斤 kg 63,750
29.17	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	13-14 公斤 kg 80,900
29.18	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg 101,950

項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
29.19	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	23-27 公斤 kg 140,050
29.20	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	30-33 公斤 kg 174,000
29.21	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	5 公斤 kg 3,350
29.22	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	6 公斤 kg 4,350
29.23 *	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	8 公斤 kg 4,750
29.24	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	10-12 公斤 kg 45,700
29.25	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	13-14 公斤 kg 58,200
29.26	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	18-22 公斤 kg 67,050
29.27	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	25-28 公斤 kg 80,800
29.28	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	32-35 公斤 kg 112,350
<b>30</b>	<b>自動體外心臟去顫器</b>	<b>Automated External Defibrillator</b>	
30.1	自動體外心臟去顫器	automated external defibrillators	26,200
<b>31</b>	<b>急救用手攜車</b>	<b>Emergency Trolley</b>	
31.1	急救用手攜車	emergency trolley	2,300
<b>32</b>	<b>體檢設備</b>	<b>Equipment for Health Check</b>	
32.1	血壓計	blood pressure meter	520
32.2	體溫計	clinical thermometer	20
32.3	電子體溫計	electronic thermometer	70
32.4	血糖測量機	glucometer	665
32.5	連高度量尺量重磅	height measure and weighing machine	3,200
32.6	紅外線體溫計	infrared thermometer	600
32.7	紅外線體溫計(用於前額)	infrared thermometer (forehead)	580
32.8	血氧測量機	oximeter	2,050
32.9 *	智能藍牙手臂式血壓計	smart bluetooth arm sphygmomanometer	840
32.10 *	智能藍牙血糖檢測機	smart bluetooth blood glucose detector (need to use with the original blood glucose and test strip)	800
32.11 *	智能藍牙體重磅	smart bluetooth diagnostic scale	350
32.12 *	智能藍牙紅外線耳溫/額頭探熱器	smart bluetooth infrared ear temperature/forehead detector	580
32.13 *	智能藍牙紅外線非接觸式電子體溫器	smart bluetooth infrared non-contact electronic thermometer	600
32.14 *	智能藍牙血氧計	smart bluetooth oximeter	710
32.15 *	智能藍牙手腕式血壓計	smart bluetooth wrist sphygmomanometer	915
32.16	連座位量重磅	weighing machine with seat	7,350
32.17	輕巧磅	weighter	165
32.18	供輪椅用量重磅	wheelchair scale	18,300
<b>33</b>	<b>醫療用恒溫冷櫃</b>	<b>Pharmaceutical Grade Refrigerator</b>	
33.1	醫療用恒溫冷櫃(連鎖及最高最低溫度 監察器)	pharmaceutical grade refrigerator (with lock and device for monitoring the maximum and minimum temperature)	41,750
<b>34</b>	<b>簾 (連安裝)</b>	<b>Curtain (including Installation)</b>	
34.1 *	醫院用床邊簾及路軌	bedside curtain and rail (hospital type)	765
34.2	遮光簾	blackout curtain	550
34.3	浴簾	shower curtain	70
34.4	禮堂幕簾	stage curtain	2,500
34.5	百葉簾	venetian blind	48x60 吋(闊x高) inches ("Wx"H) 245
34.6	窗簾	window curtain	48x60 吋(闊x高) inches ("Wx"H) 440
<b>35</b>	<b>家居護理服務設備及相關用品</b>	<b>Equipment &amp; Accessories for Home Care Services</b>	
35.1	戶外工作用袋	bag for outdoor work	265
35.2	籃	basket	100
35.3	便攜式掃描器	portable pen scanner	1,250
<b>36</b>	<b>隔板</b>	<b>Partition</b>	
36.1	摺合式布屏	folding screen (cotton)	1,650
36.2 *	低層隔板	low partition	1,300
36.3 *	可移動摺合式屏風	movable folding screen for partition	1,750
36.4	可移動式隔板	movable partition	1,300
<b>37</b>	<b>標示牌</b>	<b>Signage</b>	
37.1	書架用膠示牌、門口膠牌	plastic sign for door, book shelves	100



項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
37.2	住客姓名牌	residents' name plate	150
<b>38</b>	<b>職員制服</b>	<b>Staff Uniform</b>	
38.1	幼兒工作人員制服	child care worker uniform	300
38.2	職員制服	staff uniform	300
<b>39</b>	<b>貯物用具</b>	<b>Storage Equipment</b>	
39.1	長形儲存盤/箱	bus tray / container	105
39.2	雜誌盒	magazine box	30
39.3	膠箱	plastic container	105
39.4	玩具箱	toy box	115
39.5	真空貯物袋	vacuum storage bag	50
<b>40</b>	<b>沐浴用品</b>	<b>Bathing Accessories</b>	
40.1	浴床墊	bath mattress	105
40.2	沐浴輔助用品	bathing aid	1,000
40.3	塑膠洗頭帽	inflatable vinyl shampoo ring	50
<b>41</b>	<b>個人護理用品</b>	<b>Personal Care Appliances and Accessories</b>	
41.1	膠圍巾	bib (PVC) with size 18" width x 36" length	110
41.2	大毛巾/浴巾	big towel / bath towel	75
41.3	梳	comb	50
41.4	電鬚刨	electric shaver	465
41.5	修飾儀容用品	grooming aid	1,000
41.6	理髮用具	hair cut set	435
41.7	吹髮器	hair dryer	255
41.8	膠圍裙	plastic apron	110
41.9	鬚刨/剃刀	shaver	150
41.10	小毛巾/面巾/手巾	small towel / face towel / hand towel	15
<b>42</b>	<b>醫用清洗床 / 長椅</b>	<b>Shower and Bath Trolley / Bench / Bed</b>	
42.1	醫用清洗床	bath trolley	34,000
<b>43</b>	<b>特別餵食用具</b>	<b>Special Feeding Equipment</b>	
43.1	加圍邊碗碟	bowls, plates and dishes with food guard / scoop rim	120
43.2	有手把 / 特設飲用口 / 杯蓋的杯	cup / mug with handles / cut-out / lids	135
43.3	餐具繫穩帶	holding strap	140
43.4	Melaware杯	melaware cup	145
43.5	防滑餐墊	non-slip mats	100
43.6	防滑餐碟	plates and dishes by gripware stay in place	130
43.7	連圍邊碟	scooping plates	120
<b>44</b>	<b>電動碎藥丸機</b>	<b>Electrical Pill Crusher</b>	
44.1 *	電動碎藥丸機	electrical pill crusher	270
<b>45</b>	<b>廁具</b>	<b>Toileting Accessories</b>	
45.1	便盤	bed-pan	100
45.2 *	尿片密封機	diaper sealing machine	375
45.3	兒童坐便椅連蓋	potty (with cover)	230
<b>46</b>	<b>手工藝用品</b>	<b>Arts and Craft Equipment and Materials</b>	
46.1	書法用品	calligraphic materials	500
46.2	手工用品	handicraft materials	1,750
<b>47</b>	<b>樂器</b>	<b>Musical Instrument</b>	
47.1	鋼琴	piano	22,550
<b>48</b>	<b>戶外活動用品</b>	<b>Outdoor Program Equipment</b>	
48.1	戶外活動用旗幟	flag for outing	300
48.2	手提擴音器	loud hailer	630
48.3	手提無線電對講機	walkie-talkie	3,050
<b>49</b>	<b>體能活動、健身及訓練器材</b>	<b>Physical Exercise, Training Equipment and Health Exerciser</b>	
49.1	單車器	cycling exerciser	915
49.2 *	肌肉電刺激訓練儀	electrical muscle stimulator	1,900
49.3	治療性黏土	exercise putty	325
49.4 *	健身球	gymnasium ball	195

項目編號 Item no.			New April 2023 單價 (\$) Unit Price
49.5	佳瑪手部握力測驗	JAMAR hand dynamometer	3,950
49.6	踏步機	pedal exerciser	590
49.7 *	手部訓練拉繩	* pulley set	225
49.8	練力棒	theraband	1,100
49.9	跑步機	treadmill	16,650
49.10	雙槓	parallel bar	7,100
49.11	訓練用墊褥	training mattress	1,250
49.12	健身單車	exercycle	2,700
49.13 *	肋木架	* wall bar	5,750
<b>50</b>	<b>玩具 / 遊戲 / 棋類</b>	<b>Toys / Games / Chess</b>	
50.1	康樂棋臺	chinese billiards table	1,700
50.2	柔道墊	judo mat	1,250
50.3	活動/遊戲用墊	mat (for activity / play)	1,250
50.4	小型桌球臺	mini snooker	3,100
50.5	兒童遊戲屋攀爬架	playhouse climber	3,950
50.6	乒乓球臺	table tennis	3,950
50.7	電視遊戲機	video game set	2,200
<b>51</b>	<b>溝通輔助設備</b>	<b>Communication Aid Equipment</b>	
51.1	感應線圈系統	induction loop system	3,150
51.2	袋裝傳話器	pocket talker	2,550
<b>52</b>	<b>升舉病人輔助器</b>	<b>Hoist / Raiser / Lifter</b>	
52.1	小型吊機	mini hoist	25,250
52.2	天花吊機	ceiling hoist (for rehabilitation)	65,400
52.3	電動爬樓梯機	electric climber	55,000
52.4	電動移位機/無線吊機	electric lifter / mobile hoist	46,000
52.5	站立輔助機	quick raiser	28,350
<b>53</b>	<b>言語治療設備、評估用具及相關用品</b>	<b>Equipment, Assessment Tool and Accessories for Speech Therapy (as per the advice of NGO's paramedical</b>	
53.1 *	* 言語治療設備、評估用具及相關用品	* equipment, assessment tool and accessories for speech therapy (as per the advice of NGO's paramedical staff)	1,000
<b>54</b>	<b>教材/復康訓練輔助器材</b>	<b>Teaching / Rehabilitation Training Aid and Equipment</b>	
54.1 *	* 教育書籍，可供有特殊學習需要兒童使用的工藝用具，性教育教材	* education book, arts and craft equipment for children with special needs sex education materials	115
<b>55</b>	<b>步行輔助工具</b>	<b>Walking Aid</b>	
55.1	可調校高度的手杖	adjustable stick	155
55.2	平柄手杖	flat handle stick	170
55.3	折合式助行架	foldable walking frame	425
55.4	附有前輪的步行器	front wheeled walker	665
55.5	大四爪拐杖	quadripods - large base	210
55.6	小四爪拐杖	quadripods - small base	170
55.7	助行車	rollators	1,050
55.8	T型手柄手杖	T-handle stick	130
55.9	三腳連椅手杖	tripod cane seat	295
<b>56</b>	<b>輪椅</b>	<b>Wheelchair</b>	
56.1	斜躺式輪椅	reclining wheelchair	5,400
56.2	自我驅動輪椅	self-propelling wheelchair	2,950
56.3	輪椅	wheelchair	2,350
56.4	可調校背部斜度和腳架高度的輪椅	wheelchair with reclinable back support and elevated leg rests	6,500
<b>57</b>	<b>病人床邊監測系統</b>	<b>Bed Monitoring System</b>	
57.1	病人床邊監測系統 (床墊探測器、床邊發訊器及電源)	bed monitoring system (bed pad, bedside transmitter & power supply)	2,400
57.2	病人床邊監測系統 (床邊監測接收器)	bed monitoring system (bed monitoring receiver)	1,300
<b>58</b>	<b>消防設備</b>	<b>Fire Fighting Equipment</b>	
58.1	滅火氈	fire blanket	330
58.2	滅火筒 (粉劑)	fire extinguisher (powder)	2 公斤 kg 435
58.3	滅火筒 (二氧化碳/水式)	fire extinguisher (CO2 / water)	9 公升 liter 525
58.4	滅火筒 (二氧化碳氣體式)	fire extinguisher (CO2 gas)	4.5 公斤 kg 565

項目編號  
Item no.

New  
April 2023  
單價 (\$)   
Unit Price

<b>59 保安設備</b>	<b>Security Equipment</b>		
59.1 防遊走系統	anti-wandering system		48,950
<b>60 傳真機、電話、電話系統(包括安裝)</b>	<b>Facsimile Machine, Telephone Set, Telephone System (including installation)</b>		
60.1 傳真線裝置	facsimile line installation		475
60.2 傳真機	facsimile machine		2,200
60.3 電話-內線裝置	telephone installation - extension line		200
60.4 電話-主線裝置	telephone installation - main line		475
60.5 電話	telephone set		240
<b>61 流動電話</b>	<b>Mobile Phone</b>		
61.1 流動電話 (普通功能)	mobile phone (general use)		555
61.2 智能流動電話	smart phone		3,700
<b>62 工具</b>	<b>Tool</b>		
62.1 鋁梯(一般高度)	aluminium ladder (general ceiling)	4-5 級 steps	390
62.2 鋁梯(長梯, 例如用於禮堂)	aluminium ladder (high ceiling e.g. hall)	6-8 級 steps	480
62.3 球泵連針	ball pump with needle		215
62.4 電鑽	electric drill		450
62.5 電動錘鑽	hammer drill		930
62.6 縫刀工具套裝	needle work kit		185
62.7 手提燈	portable light		280
62.8 計時器	stop watch / timer		160
62.9 軟尺	tape measure		45
62.10 工具箱連工具	tool box with tools		340
62.11 電筒	torch		35
<b>63 手推車</b>	<b>Trolley</b>		
63.1 球車	ball trolley		2,350
63.2 尼龍床仔運輸架	bed carrier		850
63.3 圖書車	book trolley		1,500
63.4 手推車	cart		740
63.5 醫用手推車	dressing trolley		2,300
63.6 送藥車	drug trolley		2,300
63.7 保溫餐車	food trolley with warmer		25,400
63.8 有腳制及鐵線圍網的盛貨手推車	heavy goods trolley with wired fence and brake		2,750
63.9 派藥車	medication trolley		20,300
63.10 購物車	shopping trolley		155
63.11 不銹鋼手推車-盛載食物	stainless steel trolley - for food		1,600
63.12 不銹鋼手推車-盛載護理用品	stainless steel trolley - for nursing		2,300
63.13 * 連帆布袋的手推車	* trolley with canvas bag		1,600
<b>64 工作訓練器材及用具</b>	<b>Work Training Equipment, Materials and Supplies</b>		
64.1 自動捆包機及捆帶	automatic strapping machine and strap		8,850
64.2 泡殼包裝機	blister packing machine		26,650
64.3 封箱機	carton sealer		8,650
64.4 電子磅	electronic scale		190
64.5 膠袋封口機	plastic sealing machine		440
<b>65 電腦硬件</b>	<b>Computer Hardware</b>		
65.1 電腦屏幕	computer monitor		900
65.2 標籤打印機	label printer		1,800
65.3 多功能打印機/影印機 (只供黑白影印)	multi-function printer / photocopier (photocopier for black & white only)		6,500
65.4 筆記簿型/桌上電腦	notebook / desktop computer	附註2 Note 2	5,500
65.5 打印機	printer		1,500
65.6 * 打印機(鐳射)	* printer (laser)		1,500
65.7 掃描器	scanner		1,000
65.8 伺服器(低階)	server (entry level)	附註6 Note 6	15,000
65.9 伺服器(高階)	server (high-end)	附註4 Note 4	95,000
65.10 伺服器(中階)	server (mid-range)	附註5 Note 5	25,000
65.11 平板電腦	tablet computer		3,000
65.12 * 網路攝影機	* webcam		455
<b>66 電腦軟件</b>	<b>Computer Software</b>		
66.1 電腦軟件	computer software	附註3 Note 3	2,000

<b>項目編號</b> <i>Item no.</i>		New April 2023 <b>單價 (\$)</b> <i>Unit Price</i>
66.2 *	合適學習軟件, 例如: 語言、美術、音樂、運動、科學、百科全書等 *	810
66.3 *	教學及通訊軟件 *	295
<b>67</b>	<b>周邊產品</b>	
67.1	外置硬碟	690
67.2	便攜式磁碟機	160
<b>68</b>	<b>網絡產品</b>	
68.1	為電腦安裝數據線 (寬頻)	500
68.2 *	網絡交換器 *	400
68.3	無線網絡設備(路由器、轉發器及無線訊號擴展器)	1,600
<b>69</b>	<b>便盆消毒器 / 洗滌器</b>	
69.1	便盆消毒器/洗滌器	56,100
<b>70</b>	<b>裝飾用品</b>	
70.1	魚缸	500
70.2	人造花	165
70.3 *	花瓶 *	145
70.4	室內植物	250
70.5	畫像連框	270
70.6	盆栽	250

**項目編號**  
**Item no.**

- \* 二零二二年新增項目。
- \* New items introduced in 2022.
  
- # 懲教署工業組應有同類物件供應。
- # Similar items may be available from Correctional Services Industries.

**附註1** 聚氨酯乳膠床褥以及固定和可移動的襯墊傢俱的防火安全必須符合下列的可燃性標準：

**床褥**

英國標準：依照英國標準BS 7177:(1996)(或最新的版本)而訂立的床褥、沙發型長椅和床墊的抗火效能規定(適用於中度危險的處所/樓宇)或同等國際標準。

**襯墊傢俱**

英國標準：依照英國標準BS 7176:(1995)(或最新的版本)而訂立的以合成物測試非住宅用座椅的抗火效能規定(適用於中度危險的處所/樓宇)或同等國際標準。

**Note 1** The fire safety of Polyurethane (PU) Foam filled mattresses and upholstered furniture, both fixed and movable, must comply with the following inflammability standards :

**For Mattresses**

British Standard : Specification for resistance to ignition of mattresses, divans and bed bases (for the use in medium hazard premises/building) BS 7177 : 1996 (or the latest version) or its international equivalent.

**For Upholstered Furniture**

British Standard : Specification for resistance to ignition for non-domestic seating by testing composites (for the use in medium hazard premises/building) BS 7176 : 1995 (or the latest version) or its international equivalent.

**附註2** 電腦組合須具備以下基本組件或功能與其兼容/同類的組件，基本組件包括：

**桌上電腦**

英特爾 Core i5 或同級處理器

8GB 記憶體，256GB 固態硬碟機

預載微軟視窗11專業版或其他作業系統

**筆記簿型電腦**

英特爾 Core i5 或同級處理器

8GB 記憶體，256GB 固態硬碟機

15吋LED背光液晶體顯示器

預載微軟視窗11專業版或其他作業系統

**Note 2** The computer set should consist of items with functions compatible/equivalent to the following basic components:

**Desktop Computer**

Intel Core i5 Processor or equivalent

8GB RAM, 256GB SSD

pre-loaded with Windows 11 Professional or other operating system

**Notebook Computer**

Intel Core i5 Processor or equivalent

8GB RAM, 256GB SSD

15" LCD/LED monitor

pre-loaded with Windows 11 Professional or other operating system

**項目編號**  
**Item no.**

**附註3** 電腦軟件是指標準套裝或基本功能與標準套裝軟件兼容/同類的其他軟件。  
標準套裝包括以下軟件:

- 防病毒軟件，微軟辦公系統2019 繁體中文標準版(慈善團體授權版)或最新的版本，或者相似的自動化辦公應用軟件。
- 手寫識別系統。

**Note 3** Computer software refers to the following standard package or other package compatible/equivalent with its basic functions:

- an Anti-virus software package, (Chinese) Microsoft Office 2019 Standard (under Charity Open Licensing Programme) or the latest version, or other office automation applications of similar functions
- Handwriting recognition system

「附註2及附註3所提供的只是基本的電腦硬件及軟件組合。非政府機構可以因應最新的科技發展，選用最新的版本或相類似的產品。此外，機構亦可按照各服務單位的實際需要，決定所需要的產品。不過，若實際的開支超出獎券基金所批出的金額，機構須運用本身的資源補足其差額。」

"Please note that the components for computer hardware and software as specified in Note 2 and Note 3 are minimum requirements. To cope with the latest technology, Non-governmental Organizations (NGOs) may consider the latest versions or its equivalent products. NGOs may also exercise flexibility in determining its specific requirement which best suits its operational needs. If the actual cost is higher than the approved amount of Lotteries Fund grant, NGOs have to use its own resources to absorb the extra costs so incurred."

**附註4** 伺服器(高階)是指供50人以上一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

兩至四個英特爾 Xeon 黃金級或同級處理器  
三至四條32GB 記憶體，總共約3TB 硬碟機 和/或 固態硬碟機  
RAID 模組控制器  
預載Windows Server 2019或最新的版本，或其他作業系統

**Note 4** Server (High-end) refers to high-end server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for over 50 users -  
Two to four Intel Xeon Gold Processors or equivalent  
Three to four 32GB RAM, total around 3TB HDD and/or SSD storage  
Modular RAID Controller  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

**附註5** 伺服器(中階)是指供11-50人一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

兩個英特爾 Xeon 白銀級或同級處理器  
16GB 記憶體，總共約1.5TB 硬碟機 和/或 固態硬碟機  
RAID 模組控制器  
預載Windows Server 2019 或最新的版本，或其他作業系統

**Note 5** Server (mid-range) refers to mid-range server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 11-50 users -  
Two Intel Xeon Silver Processors or equivalent  
16GB RAM, total around 1.5TB HDD and/or SSD storage  
Modular RAID Controller  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

**項目編號**  
**Item no.**

**附註6** 伺服器(低階)是指供1-10人一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

英特爾 Xeon E3 或同級處理器  
8GB 記憶體， 500GB 硬碟機  
預載Windows Server 2019 或最新的版本， 或其他作業系統

**Note 6** Server (entry level) refers to entry level server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 1-10 users -  
Intel Xeon E3 Processor or equivalent  
8GB RAM, 500GB HDD  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

社會福利署  
獎券基金計劃組  
二零二三年四月

Social Welfare Department  
Lotteries Fund Projects Section  
April 2023